



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Atividade Advokasia

Asuntu

Kriminaliza Difamasaun no Injúria

Períodu I

I. Introdusaun

Bazeia ba Dekretu Lei Nú 19/2009, Governu liuhusi Ministériu Justisa toma inisiativa hodi halo alterasaun daneen ba Kódigu Penál (KP) hodi kriminaliza difamasaun no injúria.

Governu-Ministériu Justisa toma inisiativa hodi kriminaliza difamasaun no injúria ne'e ho hanoin ida atu eduka sidadaun hotu-hotu bele respeita malu, respeita ema nia onra, naran di'ak no privasidade.

Inisiativa lejizlativa ida ne'e mós ho karáter derepente no urjénsia de'it, nune'e la fó tempu ne'ebé suficiente ba ema hotu, partikularmente sosiedade sivíl hodi fó sira-nia hanoin.

Konsultasaun públiku ne'ebé Ministériu Justisa mak haruka esbosu alterasaun ne'e ba iha entidade sira hotu inklui sosiedade sivíl. Maski ho tempu ne'ebé badak tebes, Sosiedade Sivíl konsege fó sira nia hanoin liuhusi audénsia no apresenta pareser ne'ebé kuaze maioria hanoin katak la nesesáriu atu Governu-Ministériu Justisa halo alterasaun ba KP hodi kriminaliza difamasaun no injúria.

JSMP hamutuk ho organizasaun sosiedade sivíl, estudante/akadémiku sira, Asosiasaun Jornalista, Konsellu Imprensa, Individu no comunidade konsidera katak bainhira kriminaliza difamasaun, sei lori impaktu boot ba direitu liberdade expresaun nian. Konsidera mós katak kriminaliza difamasaun la'ós mekanizmu ida ne'ebé adekua hodi proteje ema nia direitu ba onra no reputasaun.

II. Atividade sira

JSMP hamutuk ho organizasaun sosiedade sivíl, Asosiasaun Jornalista, Konsellu Imprensa akadémiku sira, individu inklui comunidade balun hanoin katak la nesesáriu atu Governu kriminaliza difamasaun no injúria. Nune'e atu hapara inisiativa ne'e, JSMP hamutuk ho organizasaun sosiedade sivíl inklui akadémiku sira halo esforsu no halo advokasia liuhusi atividade sira mak hanesan:

1) Dezenvolve no hatama paraser ba iha Ministériu Justisa

JSMP depoisde hetan konvite husi Ministériu Justisa hodi hetan hanoin husi sosiedade sivíl ba inisiativa Ministériu Justisa atu halo alterasaun ba Kódigu Penál hodi kriminaliza difamasaun no injúria, hahú kedas halo diskusaun internál hodi dezenvolve paraser ida hodi apresenta hanoin no posizaun JSMP nian kona-ba ezbosu lei ne'e. JSMP halo peskiza hodi buka tuir provizaun legál relevante sira hanesan Kódigu Sivíl (KS) no Kódigu Penál (KP) ne'ebé regula ona kona-ba difamasaun no injúria. Bazeia ba rezultadu peskiza no analiza ne'e, JSMP haree katak la nesesáriu atu kria tan artigu balun hodi kriminaliza difamasaun no injúria, tanba sufisientemente regula ona iha KS no KP¹.

2) Envolve iha *Briefing (diskusaun)* ne'ebé fasilita husi Sra. Barbara husi JU,S

Iha 05 Juñu 2020, JSMP hamutuk ho Lao Hamutuk toma inisiativa hodi organiza enkontru urjente ida ba organizasaun sosiedade sivíl sira no konvida Sra. Barbara husi Juridico Social (JU,S) atu *briefing ka* esplika kona-ba objetivu no konteúdu husi artigu sira ne'e.

3) Audénsia ho Ministériu Justisa

¹ Detallu husi paraser JSMP nian iha ne'e: https://jsmp.tl/wp-content/uploads/JSMP_Pareser_Esbosu-Lei-Difamasaun-no-Injuria-2020.pdf

Iha 12 Juñu 2020, JSMP hasoru malu ho Ministru Justisa ho nia ekipa téknika sira hodi rona hanoin Ministeriu Justisa nian kona-ba iniciativa halo alterasaun ba KP hodi kriminaliza difamasaun no injúria. Iha enkontru ne'e aleinde Ministru Justisa ho nia ekipa téknika sira fó sira nia hanoin, ministru mós hato'o katak objetivu husi kriminaliza difamasaun no injúria tanba sociedade agora ne'e la respeita ona ema seluk nia onra. Nune'e liuhusi kriminaliza difamasaun no injúria ne'e bele eduka sidadaun hotu-hotu atu respeita malu, respeita ema nia onra, naran di'ak no privasidade. Depoisde rona tiha esplikasaun husi Ministru ho nia ekipa téknika sira, JSMP mós agradese ba ministru tanba bele hasoru malu ho JSMP inklui fó hanoin ba ministru no ekipa atu halo peskiza klean no halo konsultasaun ho entidade sira hotu nune'e bele hetan idea, hanoin nune'e bele tetu antes avansa artigu sira ne'e.

4) Enkontru sociedade sivíl no akadémiku sira²

JSMP organiza enkontru regulár iha 17 Jullu, 20 Jullu, 27 Jullu no 28 Jullu 2020 hodi ko'alia hamutuk kona-ba estratéjia no meu sira hodi hapara Ministériu Justisa lori esbosu alterasaun refere ba iha Konsellu Ministru. Meu no estratéjia sira ne'ebé diskute no konkorda atu halo mak inklui organizaun idak-idak hanesan akademista no comunidade ka individu. Nune'e mós membru FONGTIL sira iha distritu, FONGTIL sei organiza hodi fó sai sira-nia pozisaun kona-ba esbosu difamasaun no injúria ne'e. Entretantu JSMP prepara no fahe petisaun ba mídia nasional, rejional no mós organizaun solidaridade internasionál sira ne'ebé responsabiliza husi Lao Hamutuk, Asosiasaun Jornalista Timor-Leste (AJTL) no Provedoria Direitu Umanu no Justisa (PDHJ).

5) Envolve iha diskusaun *Webiner* (Seminariu *online*)

Iha 21 Jullu 2020, atividade seluk ne'ebé halo mak JSMP hola parte iha diskusaun *Webiner-Semináriu online* ne'ebé organiza husi OXFAM serbisu hamutuk International for non Profit Law (ICNL). Iha semináriu *online* ne'e halo diskusaun *online* ka *webinar* ho Sr. Zack Lampel, Senior Legal Advisor iha International Law Government Freedom of Expression ne'ebé fahe nia hanoin no nia esperiéncia kona-ba "Dezenvolvmentu Kriminalizasaun Difamasaun iha Nasaun sira iha Europa no the Association of South East Asian Countries (ASEAN).

Iha *Webiner* ne'e, partisipante sira hato'o katak la nesesáriu atu kriminaliza difamasaun no injúria tanba kestaun sira kona-ba onra no privasidade ne'e preve ona iha Lei sivíl. Partisipante sira mós husu mós kona-ba estratéjia advokasia liuliu uza mekanizmu Nasoens Unidas nian. Iha relasaun ho ne'e, Senior Legal Advisor ne'e fahe esperiéncia kona-ba mekanizmu ne'ebé efetivu liu mak oinsa bele halo komunikasaun ho Special Reporter ba asuntu liberdade imprensa no liberdade expresaun hodi nune'e bele halo intervensaun liuhusi haruka karta ba Estadu Timor-Leste.

6) Estabelese Movimentu Kontra Kriminaliza Difamasaun no Injúria (MKKDI)

Depoisde realiza enkontru sira ho organizaun sociedade sivíl, estudante, asosiasaun jornalista sira no akadémiku, konkorda hamutuk hodi estabele Movimentu ida ho naran Movimentu Kontra Kriminaliza Difamasaun no Injúria (MKKDI) no konkorda JSMP mak lidera movimentu ne'e, koordena, halo komunikasaun ho membru sira no halo diskusaun

² Forum ONG-Timor Leste (Fongtil) Asosiasaun HAK, AJAR, ALFeLa, AHMDTL, CBR-Networking, RHTO, ADTL, OXFAM, KAK, Fokupers, Lao Hamutuk, Acbit, CODIVA, Belun, Fundasaun Mahein, Konsellu Imprensa, Asosiasaun Jornalista Timor-Leste, Universidade Dili (UNDIL), Universidade da Paz (UNPAZ), Front Mahasiswa Timor-Leste no JSMP.

hodi buka mekanizmu, estratêjia sira hotu oinsa bele hapara inisiativa Ministériu Justisa ne'e. Aleinde halo diskusaun hodi explora hanoin sira kona-ba estratêjia advokasia tantu iha nível nasionál no mós internasionál, identifika mós organizaun solidaridade internasionál sira, prepara petisaun no halo mobilizasaun asinatura.

7) Prepara petisaun³ no mobilizasaun

Movimentu ne'ebé lidera husi JSMP hamutuk ho parseiru sira prepara petisaun kontra kriminaliza difamasaun no injúria no halo mobilizasaun asinatura ne'ebé movimentu konsege hetan ema petisionáriu hamutuk 819 kompostu husi sosiedade sivíl (nasionál no internasionál), mídia, jornalista sira, estudante no akademista, individu no comunidade.

8) Audénsia ho Ministru Prezidencia Konsellu Ministru no apresenta petisaun ba órgaun estadu sira

iha 25 Agostu 2020, movimentu reprezenta husi FONGTIL, JSMP, Lao Hamutuk, AJTL, Konsellu Imprensa, Asosiasaun HAK, ALFeLa no AJAR hasoru malu ho Ministru Prezidencia Konsellu Ministru, Sr. Fidelis Manuel Leite Magalhães ho nia asesora sira.

Iha audénsia ne'e Movimentu halo introdusaun kona-ba ezisténsia husi movimentu ne'e no movimentu nia pozisaun hasoru inisiativa Governu-Ministériu Justisa esforsu hodi kriminaliza difamasaun no injúria.

Movimentu hato'o ba Ministru Prezidencia Konsellu Ministru katak la konkorda no konsidera la nesesáriu atu kriminaliza difamasaun no injúria tanba viola prinsípiu lubuk ida, tantu Konstituisaun Repúblika nune'e mós instrumentu internasionál sira ne'ebé Timor Leste opta.

Entretantu husi parte Ministru Prezidencia Konsellu Ministru rasik laiha hanoin ruma atu diskute ho ekipa movimentu tanba sira-nia Gabinete rasik seidauk asesu ba esbosu lei ne'e. Tanba ne'e nia dehan katak laiha materia ruma atu bele diskute kle'an ho movimetu.

Maski nune'e nia Ministru ne'e agradese movimentu tanba bele apresenta pozisaun ne'e atu aban-bainrua Ministériu relevante/ka ministériu ne'ebé sai proponente ba esbosu lei lori ba iha Konsellu Ministru sira sei haree no kuandu esbosu lei ne'e kontraditóriu ho prinsípiu sira ne'ebé konsagra iha Konstituisaun no regra sira seluk mak sei haruka filafali ba Ministériu relevante no bele kansela.

9) Audénsia ho Unidade Asesoria Direitu Umanu iha Timor-Leste (UADU)

Movimentu ne'ebé reprezenta husi AJTL, OXFAM, HAK, ALFeLa Lao Hamutuk no JSMP iha 2 Setembru 2020 hasoru malu ho reprezenta Nasoens Unidas iha Timor-Leste hodi husu hanoin balu kona-ba oinsa bele komunika ho Relatór Espesiál ka *Special Rapporteur* ba asuntu liberdade imprensa no espresaun. Husi enkontru ne'e Xefe UADU foun Sra. Claudia Diaz, promete atu buka hatene oinsa bele halo komunikasaun ho Relatór Espesiál ne'e no buka hatene kona-ba mekanizmu sira atu bele haruka karta ba espesial repourter ba asuntu Liberdade imprensa no espresaun atu bele halo intervensaun liuhusi haruka karta ba estadu Timor-Leste kona-ba asuntu kriminaliza difamasaun no injúria. UADU hetan ona meu no matadalan no introdús ona ba Movimentu oinsa atu halo kontaktu ho Relatór Espesiál.

³ Petisaun Movimentu Kontra Kriminaliza Difamsaun no Injuria bele asesu iha ne'e: [file:///C:/Users/JSMP-03/AppData/Local/Temp/PETISAUN MOVIMENTU KONRA KRIMINALIZA DIFAMASAUN TETUM.pdf](file:///C:/Users/JSMP-03/AppData/Local/Temp/PETISAUN_MOVIMENTU_KONRA_KRIMINALIZA_DIFAMASAUN_TETUM.pdf)

III. Konkluzaan no rekomendasaun

Kriminaliza difamasaun sei lori impaktu no konsekuénsia ba liberdade imprensa no liberdade espresaun ne'ebé preve iha Konsituisaun no mós viola prinsípiu sira iha Lei Internasionál ne'ebé Timor-Leste opta ona. JSMP hamutuk ho organizasaun sosiedade sivil sira seluk konsidera la nesesáriu atu kriminaliza difamasaun no injúria tanba ne'e JSMP hato'o rekomendasaun ba:

- 1) Ministériu Justisa atu kansela inistiativa ne'e tanba la nesesáriu no haree fali esbosu lei prioridade sira seluk
- 2) Konsellu Ministru hodi bele trava proposta alterasaun Kódigu Penál hodi krimináliza difamasaun no injúria;
- 3) Parlamentu Nasionál atu rejeita Proposta Alterasaun daneen Kódigu Penál Kriminaliza Difamasaun ne'ebé inisia husi Governu liuhusi Ministériu Justisa;
- 4) Prezidente da Republika atu uza kompeténsia ne'ebé Konstituisaun fó hodi veta lei refere;
- 5) Husu atu Governu no parte relevante sira halo sosializasaun ba provizaun sira kona-ba difamasaun no injúria iha Kódigu Sivil no enkoraja públiku atu uza mekanizmu ida ne'e bainhira hetan difamasaun no injúria husi parte balun.